# Что почитать?

21.04.2013

СТАТЬИ

Айбек Ахмедов,
руководитель практики
морского и
транспортного права АБ
«Корельский, Ищук,
Астафьев и партнеры»

**Литературу по Венской конвенции о договорах международной купли-продажи товаров 1980 г. (далее — Конвенция) можно подразделить на общую и специальную. В первой, как правило, рассматриваются общие аспекты без детализации, во второй — отдельные аспекты и положения. В настоящее время литература по Конвенции доступна как в печатном виде, так и в электронном. Основные языки публикаций — английский и немецкий, на других языках литература по Конвенции есть, но в меньшем количестве. Современный Интернет предоставляет юристам уникальные возможности по поиску нужной информации о применении Конвенции. В частности, хотелось бы отметить неоценимый вклад создателей сайтов cisg.ru, cisg-library.org и, конечно же, cisgw3.law.pace.edu.**

**Для тех, кто начал изучать конвенцию или хочет получить элементарные сведения о ней и истории ее возникновения**

Среди общей литературы по Конвенции в первую очередь необходимо выделить работы классиков, таких, как Дж. Хоннольд, П. Шлехтрим, К. Шмитгофф, М. Бридж, А. Маллис, П. Хубер и др. В трудах этих авторов, обладающих исчерпывающими знаниями в области международной торговли, подробно отражены как общие, так и специальные аспекты Конвенции. Прежде всего дань уважения необходимо отдать ныне покойному Джону Хоннольду, который по праву считается отцом Венской Конвенции. В 2009 г. было выпущено 4-е издание его комментариев к Конвенции[1]. В нем комплексно рассматриваются история возникновения Конвенции, причины ее принятия, а также суть неудачи Гаагских конвенций 1964 г. Во второй части этой книги приведены характерные особенности Конвенции,

включая ее международный характер, причины исключения внутренних сделок, толкование документа, заключение договора и т. п. В третьей части последовательно и подробно комментируется каждая статья Конвенции. Данная книга полезна любому, Комментарии Хоннольда будут интересны также практикующим юристам, испытывающим трудности при толковании той или иной статьи Конвенции.

**Для практикующих юристов**

Из общей литературы рекомендую прочитать Internationales UN-Kaufrecht, написанную профессором П. Шлехтримом[2]. После смерти автора она была переведена с немецкого на английский Петрой Батлер[3]. Основной ценностью этого издания является то, что в нем излагается толкование Конвенции судами, применявшими ее положения в различных юрисдикциях (Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Великобритания, Венгрия, Германия, Испания, Италия, Канада, Китай, Нидерланды, Новая Зеландия, США, Франция, Россия, Швейцария), рассматривается практика Европейского суда справедливости, а затем последовательно раскрывается каждый аспект Конвенции со ссылкой на огромное количество судебных дел в указанных юрисдикциях.

Также для прочтения может быть рекомендована книга Алистера Маллиса и Питера Хубера A new textbook for students and practitioners[4]. Тот факт, что данное издание адресовано прежде всего студентам, никоим образом не умаляет его значимости для практикующих юристов, так как в нем понятным языком изложены и проанализированы все основные постулаты Конвенции. Книга написана английским и немецким юристами и выдержана в сравнительном стиле, однако в ней гораздо больше ссылок на академические труды, нежели на судебную практику. Вместе с тем необходимо отметить немалое количество ссылок на решения третейских судов. В центре внимания авторов книги находится несколько основных тем: вопросы применения Конвенции и ее толкования, процедура заключения договора, обязательства продавца, соответствие товара, права третьих сторон, исполнение и расторжение договора.

Специальная литература, в которой рассматриваются отдельные аспекты или положения Конвенции, весьма обширна. Выделить в ней наиболее значимые труды довольно сложно, а те, что указаны в контексте данной статьи, названы таковыми с точки зрения практичности. В качестве полезного инструмента можно порекомендовать книгу CISG Methodology, посвященную вопросам методологии толкования Конвенции. В ней собраны статьи тех авторов, которые рассматривают проблемы толкования с разных точек зрения и в рамках юрисдикций нескольких стран. Особенно стоит выделить главу «Толкование Конвенции в Китае»: данная юрисдикция интересна тем, что в ней рассматривается большое количество споров в связи с широким присутствием китайских поставщиков в международной торговле. Также немаловажной является глава, посвященная макросистемному толкованию Венской конвенции в соотношении с другими регулирующими ее международными инструментами.

Книгу Джахонгира Саидова «Убытки в Венской Конвенции 1980 г.» можно по праву назвать настольным компасом в сфере решения вопросов о взыскании убытков по договорам, регулируемым Конвенцией[5]. Она написана довольно сложным языком, но это не умаляет ее достоинства, а большое количество гипотетических примеров делает эту книгу очень полезной для практикующего юриста.

**Для тех, кто не владеет английским, но уже основательно изучил Конвенцию**

Можно порекомендовать книгу «Венская конвенция о договорах международной купли-продажи товаров: практика применения в России и за рубежом», ответственным редактором которой является А. С. Комаров, в течение долгого времени возглавлявший МКАС при ТПП РФ[6]. Эта книга полна ссылок на судебную практику как в России, так и за рубежом.

**Для практикующих юристов с достаточно высоким уровнем знания Конвенции**

Это широко известная специалистам «Практика Международного коммерческого арбитражного суда при ТПП РФ за 2007– 2008 гг.», составленная М. Г. Розенбергом[7], ценна тем, что в ней приводится новейшая практика главного международного третейского суда

России. Несмотря на то что основной ее темой является не собственно Конвенция, а судебная практика в сфере международной купли-продажи товаров, основная часть издания посвящена вопросам применения Конвенции МКАС.

**Статьи**

Хотелось бы отметить некоторые статьи, посвященные отдельным аспектам Конвенции, и в первую очередь статью Майкла Бриджа, опубликованную в 2010 г. в журнале International & Comparative Law Quarterly8. В ней автор анализирует проблемы, возникающие при расторжении договоров в связи с нарушением их существенного условия, регулируемого Конвенцией. Отдельное внимание Бридж уделяет концепции нарушения существенного условия и его соотношения с другими элементами. Анализируя указанные вопросы, он ссылается на достаточное число судебных дел, не ограничиваясь судебной практикой стран, которые приняли Конвенцию, и судебной практикой Англии.

Еще одна важная статья, принадлежащая перу Питера Хубера, опубликована в сборнике конференции 2005 г.9. Она посвящена структуре средств правовой защиты в Венской конвенции. В ней Хубер подробно анализирует средства правовой защиты, доступные покупателю согласно Конвенции. Особое внимание он уделяет механизму Nachfrist — изобретению немецких юристов, вскоре перекочевавшему в Венскую конвенцию. Статья также информативна и полезна для практических целей.

Российскому юристу интересно будет проштудировать статью Джеймса Фелтхама, посвященную сравнительному анализу положений Конвенции и условий поставки Инкотермс — CIF и FOB, опубликованную в Journal of Business Law в 1991 г.10. Год публикации и факт принятия новой редакции Инкотермс не умаляют актуальности статьи, потому что основной костяк обязательств продавца и покупателя, согласно Инкотермс, остался прежним, претерпев лишь некоторые изменения.

Опубликовано в Legal Insight № 3 (19) 2013

[1] John O. Honnold and Harry M. Flechtner, Uniform Law for International Sales under the 1980 United Nations Convention 4th revised edition Kluwer International, 2009.

[2] 4 ed, Mohr Siebeck, Tübingen, 2007

[3] Peter Schlechtriem & Petra Butler, UN Law on International Sales: The UN Convention on International Sale of Goods, Springer, 2009

[4] Peter Huber, Alastair Mullis, The CISG: A new textbook for students and practitioners, Sellier European Law Publishers, 2007

[5] Djakhongir Saidov. The Law of Damages in International Sales: The CISG and other International Instruments, Hart Publishing, Oxford, 2008

[6] Венская конвенция о договорах международной купли-продажи товаров: практика применения в России и за рубежом. Отв. ред. А. С. Комаров, сост. Б. Карабельников. М.: Волтерс Клувер, 2007.

[7] Практика Международного коммерческого арбитражного суда при ТПП РФ за 2007–2008 гг. / Сост. М. Г. Розенберг. М.: Статут, 2010. См. также предыдущие обзоры практики МКАС, начиная с 1997 г.